

مؤتمر نزع السلاح

CD/1652
1 October 2001

ARABIC
Original: SPANISH

مذكرة شفوية مؤرخة ٢٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ موجهة من
البعثة الدائمة لشيلي إلى أمانة مؤتمر نزع السلاح تحيل بها
نص بلاغ صادر عن مجموعة ريو بشأن الهجمات الإرهابية
التي وقعت في الولايات المتحدة

تمدي بعثة شيلي لدى مؤتمر نزع السلاح تحياهما إلى أمانة مؤتمر نزع السلاح وتتشرف بإبلاغها بأن
مجموعة ريو قد أصدرت في ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ بلاغاً بشأن الهجمات الإرهابية التي ارتكبت في الولايات
المتحدة الأمريكية في وقت سابق من اليوم نفسه.

ونظراً إلى تولى شيلي حالياً مهام الأمانة المؤقتة لمجموعة ريو، تطلب بعثة شيلي إلى الأمانة القيام بتعميم
البلاغ المذكور كوثيقة من وثائق مؤتمر نزع السلاح.

وتغتنم بعثة شيلي هذه الفرصة لكي تعرب لأمانة مؤتمر نزع السلاح عن فائق احترامها.

البلاغ الصادر عن مجموعة ريو بشأن الهجمات الإرهابية
التي وقعت اليوم في الولايات المتحدة

سانتياغو، شيلي، ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١

نظراً إلى الهجمات الإرهابية البغيضة التي وقعت اليوم على عدة مدن بالولايات المتحدة وتسببت في حدوث خسائر جسيمة في الأرواح، فإن مجموعة ريو تعرب عن بالغ إدانتها لأولئك الذين ارتكبوا هذه الأفعال الممجية هم ومن حرضوهم.

ونحن نعرب بالمثل عن تضامننا الكامل مع حكومة وشعب الولايات المتحدة الأمريكية وعن مساندتنا الكاملة لهما، كما نعرب عن أملنا في أن يتعاون المجتمع الدولي بنشاط وعزيمة في تحديد هوية المتورطين في هذه الأفعال الإرهابية ومن قاموا برعاية عملية الإعداد لهذا النوع من الأفعال وارتكابها. وإننا نثق في أن جميع الحكومات في العالم ستبذل جهوداً سريعة ومتضامنة ومتضافرة لكي لا يمكن أن يحدث أي إفلات من العقاب بشأن جرائم الإرهاب الدولي هذه وأن يجري فرض قواعد القانون الجنائي الدولي.

وستقوم مجموعة ريو، عن طريق الأمانة المؤقتة والهيئة الثلاثية لهذه المجموعة التي تضم وزراء خارجية شيلي وكولومبيا وكوستاريكا، بمواصلة رصد تطور هذه الأحداث وهي على أهبة الاستعداد للتشاور بشأن اتخاذ إجراءات خاصة منسقة من جانب الدول الأعضاء إذا أصبحت هذه الإجراءات مستصوبة بفعل الظروف.

سانتياغو، ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١
